Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname. Bewaar de handleiding zorgvuldig voor later gebruik.

1. BESCHRIJVING

Deze relaismodule wordt rechtstreeks aangesloten op de DALI-bus en kan gebruikt worden om een extra schakeling te doen. Je gebruikt deze module enkel als het interne relais al bezet is of als je bijvoorbeeld twee aan/uit-zones nodig hebt.

2. MONTAGE

De relaismodule moet steeds in een afgesloten doos gemonteerd worden (bv. in een aftakdoos).

Sluit de module pas aan op de voeding nadat alle draden aangesloten zijn volgens het aansluitschema (zie fig. 1). De rode led brandt als de relaismodule geactiveerd is (zie fig. 2).

3. INSTELLINGEN

Je programmeert de relaismodule niet afzonderlijk, maar adresseert ze net zoals een armatuur tijdens het configureren van de (master) detector die de DALI-bus stuurt. Je gebruikt hiervoor de IR-afstandsbediening voor installateurs 350-41934.

Op het moment dat je de relaismodule adresseert, heb je de keuze uit drie verschillende modi:
1. Een extra lichtkring aan- of uitschakelen
2. HVAC aan- of uitschakelen
3. Cut-off

3.1. Een extra lichtkring aan- of uitschakelen

Gebruik deze modus als je een extra lichtkring aansluit op de relaismodule.

Druk op (1) / (2) / (3) / (4) op de afstandsbediening om aan te geven welke zone de extra lichtkring moet volgen.

3.2. HVAC aan- of uitschakelen

Gebruik deze modus als je een HVAC-systeem aansluit op de relaismodule.

Druk op (Mode) en nadien (1) op de afstandsbediening om deze modus te selecteren.

3.3. Cut-off

Gebruik deze modus als je de relaismodule als cut-off wil gebruiken (bv. als een extra veiligheidsmaatregel bij gebruik van armaturen met een verschillende fase).

Druk op (Mode) en nadien (3) op de afstandsbediening om deze modus te selecteren.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Referentiecode	**350-70980**
Voedingsspanning	230 Vac ±10 %, 50 Hz
Stroomverbruik	0,2 W
DALI-ingang	2,3 mA
Relais-uitgang	µ 6 A, 250/400 Vac, N.O.
Maximaal schakelvermogen	140 µF
Maximale inschakelstroom	165 A/20 m sec. 800 A/200 µ sec.
Maximale belasting gloeilampen	1380 W
Maximale belasting halogeenlampen	1380 W
Maximale belasting fluorescentielampen	720 VA
Maximale belasting fluorescentielampen met HF-ballast	720 VA
Maximale belasting halogeentransformator	300 VA
Maximale belasting elektronische leddriver	300 VA
Maximale belasting ledlampen 230 Vac	150 W
Maximale belasting spaarlampen, CFLi	34 stuks (18 W)
Beschermingsgraad	IP20
Kleur (behuizing)	Grey
Omgevingstemperatuur	-5 °C – +40 °C
Markering	CE-gemarkeerd
DALI-normen	EN 62386-101 EN 62386-102 EN 62386-208

5. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of supportdienst van Niko. Op de Niko website is altijd de meest recente handleiding van het product terug te vinden.
- Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met (niet-limitatieve lijst):
  - de geldende wetten, normen en reglementen.
  - de stand van de techniek op het moment van de installatie.
  - deze handleiding die alleen algemene bepalingen vermeldt en moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.
  - de regels van goed vakmanschap.

CE

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Indien van toepassing, vind je de EG-verklaring van overeenstemming met betrekking tot dit product op www.niko.eu.

6. NIKO SUPPORT

Heb je twijfel? Of wil je het product omruilen in geval van een eventueel defect? Neem dan contact op met je groothandel of de Niko supportdienst:
- België: +32 3 778 90 80
- Nederland: +31 880 15 96 10

Contactgegevens en meer informatie vind je op www.niko.eu onder de rubriek “Hulp en advies”.

7. GARANTIEBEPALINGEN

- De garantietermijn bedraagt vier jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk te informeren over het gebrek aan overeenstemming, en dit uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming heeft de consument enkel recht op een kosteloze herstelling of vervanging van het product, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een defect of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik, een verkeerde bediening, transformatie van het product, onderhoud in strijd met de onderhoudsvoorschriften of een externe oorzaak zoals vochtschade of schade door overspanning.
- De dwingende bepalingen in de nationale wetgeving over de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van consumenten in landen waar Niko rechtstreeks of via zuster- of dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Dit product mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een containerpark of een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

PM350-70980R16253 nv **Niko** sa Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 778 90 00 — fax +32 3 777 71 20 — e-mail: support@niko.be — www.niko.eu NL

Veuillez lire le mode d'emploi entièrement avant l'installation et la mise en service. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

1. DESCRIPTION

Ce module relais se connecte directement sur le bus DALI et peut s'utiliser pour effectuer une commutation supplémentaire. Vous utilisez ce module uniquement si le relais interne est déjà occupé ou si vous souhaitez disposer de deux zones allumé/éteint.

2. MONTAGE

Ce module relais doit dans tous les cas être monté dans un boîtier fermé (par exemple, dans une boîte de dérivation).

Ne mettez le module sous tension qu'après avoir connecté tous les fils selon le schéma de raccordement (voir fig. 1). La LED rouge est allumée lorsque le module relais est activé (voir fig. 2).

3. RÉGLAGES

Le module relais ne se programme pas séparément, son adressage s'effectue tout comme pour une armature durant la configuration du détecteur (maître) qui commande le bus DALI. A cet effet, vous utilisez la télécommande IR pour installateurs 350-41934.

Au moment de l'adressage du module relais, vous avez le choix parmi trois modes :
1. Allumer ou éteindre un circuit d'éclairage supplémentaire
2. Mettre HVAC en ou hors service
3. Cut-off

3.1. Allumer ou éteindre un circuit d'éclairage supplémentaire

Ce mode s'utilise pour connecter un circuit d'éclairage supplémentaire sur le module relais.

Appuyez sur 1 / 2 / 3 / 4 sur la télécommande pour indiquer quelle zone le circuit d'éclairage doit suivre.

3.2. Mettre HVAC en ou hors service

Ce mode s'utilise pour connecter un circuit HVAC sur le module relais.

Appuyez sur Mode et ensuite sur 1 sur la télécommande pour sélectionner ce mode.

3.3. Cut-off

Ce mode s'utilise si vous souhaitez utiliser le module relais en guise de cut-off (par exemple en tant que mesure de sécurité supplémentaire lors de l'utilisation d'armatures dont la phase diffère).

Appuyez sur Mode et ensuite sur 3 sur la télécommande pour sélectionner ce mode.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Code de référence	350-70980
Tension d'alimentation	230 Vac ±10 %, 50 Hz
Consommation de courant	0,2 W
Entrée DALI	2,3 mA
Sortie de relais	µ 6 A, 250/400 Vac, N.O.
Capacité de commutation maximale	140 µF
Courant d'allumage maximum	165 A/20 m sec. 800 A/200 µ sec.
Charge maximum lampes à incandescence	1380 W
Charge maximum lampes halogènes	1380 W
Charge maximum lampes fluorescentes	720 VA
Charge maximum lampes fluorescentes avec ballast HF	720 VA
Charge maximum transformateur halogène	300 VA
Charge maximum leddriver électronique	300 VA
Charge maximum lampes LED 230 Vac	150 W
Charge maximum lampes à économie d'énergie, CFLi	34 pièces (18 W)
Degré de protection	IP20
Couleur (boîtier)	Grey
Température ambiante	-5 °C – +40 °C
Marquage	marquage CE
Normes DALI	EN 62386-101 EN 62386-102 EN 62386-208

5. MISES EN GARDE RELATIVES A L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site Web ou auprès du service support de Niko. Sur le site Web de Niko, vous trouverez toujours le mode d'emploi le plus récent du produit.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants pendant l'installation (liste non limitative) :
  - les lois, les normes et les réglementations en vigueur.
  - l'état de la technique au moment de l'installation.
  - ce mode d'emploi qui stipule uniquement des dispositions générales et qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique.
  - les règles de l'art.

CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Le cas échéant, vous trouverez la déclaration CE de conformité relative à ce produit sur le site www.niko.eu.

6. SUPPORT DE NIKO

Vous avez un doute ? Vous souhaitez échanger un produit défectueux ? Veuillez prendre contact avec votre grossiste ou avec le service support de Niko :
- Belgique : +32 3 778 90 80
- Pays-Bas : +31 880 15 96 10

Vous trouverez les coordonnées et de plus amples informations sur le site www.niko.eu, sous la rubrique « Aide et conseils ».

7. DISPOSITIONS DE GARANTIE

- Le délai de garantie est de quatre ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat du produit par le consommateur fait office de date de livraison. En l'absence de facture, la date de fabrication est valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout défaut de conformité, dans un délai maximum de deux mois après constatation.
- Au cas où un tel défaut de conformité serait constaté, le consommateur peut uniquement prétendre à la réparation gratuite ou au remplacement gratuit du produit, selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable d'un défaut ou de dommages résultant d'une installation fautive, d'une utilisation inappropriée ou imprudente, d'une commande erronée, d'une transformation du produit, d'un entretien contraire aux consignes d'entretien ou d'une cause externe telle que de l'humidité ou une surtension.
- Les dispositions contraignantes de la législation nationale ayant trait à la vente de biens de consommation et à la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par l'intermédiaire d'entreprises sœurs, de filiales, de succursales, de distributeurs, d'agents ou de représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

Ce produit ne peut pas être mis au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé dans un parc à conteneur ou un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans l'amélioration du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les autorités ont prévu dans certains cas une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

nv **Niko** sa Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 778 90 00 — fax +32 3 777 71 20 — e-mail: support@niko.be — www.niko.eu

Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig für einen späteren Gebrauch auf.

1. BESCHREIBUNG

Dieses Relaismodul wird direkt an den DALI-Bus angeschlossen und kann für eine zusätzliche Schaltung verwendet werden. Sie verwenden dieses Modul ausschließlich, wenn das interne Relais besetzt ist oder wenn Sie beispielsweise zwei Ein-/Auszonen benötigen.

2. MONTAGE

Das Relaismodul muss immer in einer geschlossenen Dose montiert werden (beispielsweise in einer Abzweigdose).

Schließen Sie das Modul an das Netzteil an, nachdem alle Kabel anhand des Anschlussplans angeschlossen sind (siehe Abb. 1). Die rote LED leuchtet auf, wenn das Relaismodul aktiviert ist (siehe Abb. 2).

3. EINSTELLUNGEN

Sie programmieren das Relaismodul nicht separat, sondern sprechen es wie eine Armatur während der Konfiguration des (Master-)Detektors an, der den DALI-Bus steuert. Sie verwenden die IR-Fernbedienung für Installateure 350-41934.

In dem Moment, in dem Sie das Relaismodul ansprechen, können Sie zwischen drei unterschiedlichen Modi wählen:
1. einen zusätzlichen Beleuchtungskreis ein-/ausschalten
2. HVAC ein-/ausschalten
3. Unterbrechen

3.1. Einen zusätzlichen Beleuchtungskreis ein-/ausschalten

Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie einen zusätzlichen Beleuchtungskreis an das Relaismodul anschließen.

Drücken Sie auf (1) / (2) / (3) / (4) auf der Fernbedienung, um anzugeben, welcher Zone der zusätzliche Beleuchtungskreis folgen soll.

3.2. HVAC ein-/ausschalten

Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie das HLK-System an das Relaismodul anschließen.

Drücken Sie auf (Mode) und anschließend (1) auf die Fernbedienung, um diesen Modus auszuwählen.

3.3. Unterbrechen

Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie das Relaismodul als Unterbrechung nutzen möchten (beispielsweise als zusätzliche Sicherungseinrichtung bei der Verwendung von Armaturen mit verschiedenen Phasen).

Drücken Sie auf (Mode) und anschließend (3) auf die Fernbedienung, um diesen Modus auszuwählen.

4. TECHNISCHE DATEN

Referenzcode	350-70980
Versorgungsspannung	230 Vac ± 10%, 50 Hz
Stromaufnahme	0,2 W
DALI-Eingang	2,3 mA
Relaisausgang	µ 6 A, 250/400 Vac, Schließer.
Maximale Schaltleistung	140 µF
Maximaler Einschaltspitzenstrom	165 A/20 ms 800 A/200 µs
Maximale Belastung Glühlampen	1380 W
Maximale Belastung Halogenlampen	1380 W
Maximale Belastung Leuchtstofflampen	720 VA
Maximale Belastung Leuchtstofflampen mit HF-Vorschaltgerät	720 VA
Maximale Belastung Halogentransformator	300 VA
Maximale Belastung elektronischer LED-Antrieb	300 VA
Maximale Belastung LED-Lampen 230 Vac	150 W
Maximale Belastung Energiesparlampen (CFLi)	34 Stück (18 W)
Schutzart	IP20
Farbe (Gehäuse)	grau
Umgebungstemperatur	+5 – +40°C
Kennzeichnung	CE-Kennzeichnung
DALI-Normen	EN 62386-101 EN 62386-102 EN 62386-208

5. VOR INSTALLATION ZU BEACHTENDE WARNHINWEISE

- Die Installation darf ausschließlich von einem anerkannten Installateur unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website von Niko oder über den Kundendienst von Niko. Die neueste Version der Gebrauchsanleitung erhalten Sie immer auf der Niko-Website.
- Beachten und berücksichtigen Sie bei der Installation unter anderem folgende Punkte:
  - die gültigen Gesetze, Normen und Richtlinien.
  - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
  - die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen, wobei diese Gebrauchsanleitung nur allgemein gültige Bestimmungen enthält, die für jede Anlage spezifisch angewendet werden müssen.
  - die allgemein anerkannten Regeln fachmännischer Arbeit.

CE

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Die auf dieses Produkt zutreffende EG-Konformitätserklärung können Sie unter der Internetadresse www.niko.eu abrufen.

6. NIKO UNTERSTÜTZUNG

Bei Zweifel Oder möchten Sie bei einem eventuellen Defekt das Produkt umtauschen? dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Kundendienst von Niko:
- Belgien: +32 3 778 90 80
- Niederlande: +31 880 15 96 10

Kontaktdaten und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.niko.eu in der Rubrik „Unterstützung und Beratung".

7. GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiezeitraum beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Endverbraucher. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endverbraucher ist verpflichtet, Niko schriftlich über einen Produktmangel innerhalb von zwei Monaten nach dessen Feststellung zu informieren.
- Im Falle eines Mangels hat der Endverbraucher nur Recht auf kostenlose Reparatur oder Ersatz des Produkts. Eine Entscheidung darüber obliegt allein Niko.
- Niko ist nicht für Mängel oder Schäden verantwortlich, die durch fehlerhafte Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch, durch falsche Bedienung, Anpassen/Ändern des Produktes, infolge von unsachgemäßer Wartung entgegen den Wartungsvorschriften oder die sich aus äußeren Umständen, wie beispielsweise infolge Feuchtigkeit oder Überspannung, ergeben.
- Zwingende Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und zum Verbraucherschutz haben vor den obigen Bestimmungen Vorrang in den Ländern, in denen Niko direkt oder über seine Neben- oder Tochtergesellschaften, Filialen, Vertriebsstellen, Agenten oder über feste Vertreter verkauft.

Sie dürfen dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zum Recyclinghof oder einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

PM350-70980R16253 nv **Niko** sa Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 778 90 00 — fax +32 3 777 71 20 — e-mail: support@niko.be — www.niko.eu DE

Read the complete user manual before carrying out the installation and activating the system. Keep the manual for future reference.

1. DESCRIPTION

This relay module is connected directly to the DALI bus and can be used to make an extra connection. You should only use this module when the internal relay is already occupied or, for instance, when you need two on/off zones.

2. MOUNTING

The relay module must always be mounted in a closed box (e.g. in a connection box).

Only connect the module to the power supply once all wires have been connected in accordance with the wiring diagram (see Fig. 1). The red LED will light up when the relay module is activated (see Fig. 2).

3. SETTINGS

The relay module is not programmed separately. Like a luminaire, it is addressed during the configuration of the (master) detector that controls the DALI bus. To do so, you must use the installer IR remote control 350-41934.

At the moment you address the relay module, you can choose between three different modes:
1. Switching an extra light circuit on or off
2. Switching HVAC on or off
3. Cut-off

3.1. Switching an extra light circuit on or off

Use this mode when you connect an extra light circuit to the relay module.

Press 1 / 2 / 3 / 4 on the remote control to indicate which zone should be connected to the extra light circuit.

3.2. Switching HVAC on or off

Use this mode when you connect an HVAC system to the relay module.

Press Mode and then 1 on the remote control to select this mode.

3.3. Cut-off

Use this mode when you want to use the relay module as a cut-off (e.g. as an extra safety measure when using luminaires with a different phase).

Press Mode and then 3 on the remote control to select this mode.

4. TECHNICAL DATA

Reference code	350-70980
Power supply voltage	230 Vac ±10 %, 50 Hz
Power consumption	0.2 W
DALI input	2.3 mA
Relay output	µ 6 A, 250/400 Vac, N.O.
Maximum switching capacity	140 uF
Maximum inrush current	165 A/20 m sec. 800 A/200 µ sec.
Maximum incandescent lamp load	1380 W
Maximum halogen lamp load	1380 W
Maximum fluorescent lamp load	720 VA
Maximum fluorescent lamp load with HF ballast	720 VA
Maximum halogen transformer load	300 VA
Maximum electronic LED driver load	300 VA
Maximum load for 230 Vac LED lamps	150 W
Maximum load for economy lamps (CFLi)	34 pieces (18 W)
Protection degree	IP 20
Colour (housing)	Grey
Ambient temperature	-5 °C – +40 °C
Marking	CE marked
DALI standards	EN 62386-101 EN 62386-102 EN 62386-208

5. WARNINGS REGARDING INSTALLATION

- The installation should be carried out by a registered installer and in compliance with the applicable regulations.
- This user manual should be presented to the user. It should be included in the electrical installation file, and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the Niko support service. The latest manual for this product is available on the Niko website at any time.
- During installation, the following should be taken into account (non-exhaustive list):
  - the applicable laws, standards and regulations.
  - the technology available at the time of installation.
  - this user manual, which only states general regulations and should therefore be read within the scope of each specific installation.
  - the rules of proper workmanship.

CE

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. If applicable, you can find the EC declaration of conformity regarding this product at www.niko.eu.

6. NIKO SUPPORT

In case of doubt or if you want to exchange the product in case of a defect, contact your wholesaler or the Niko support service:
- Belgium: +32 3 778 90 80
- The Netherlands: +31 880 15 96 10

Contact details and more information can be found at www.niko.eu under the 'Help and advice' section.

7. WARRANTY PROVISIONS

- The period of guarantee is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the non-conformity, within two months of noticing the defect.
- In case of a non-conformity, the consumer only has the right to a product repair or replacement free of charge, which shall be decided by Niko.
- Niko shall not be held liable for a defect or damage resulting from incorrect installation, improper or careless use, incorrect operation, transformation of the product, maintenance that does not adhere to the maintenance instructions or an external cause, such as damage due to moisture or overvoltage.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sale of consumer goods and the protection of the consumer in the countries where Niko sells, directly or via sister companies, subsidiaries, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the above-mentioned rules and regulations.

This product cannot be deposited in the unsorted waste. Take your discarded product to a recycling centre or a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of waste electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

nv **Niko** sa Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 778 90 00 — fax +32 3 777 71 20 — e-mail: support@niko.be — www.niko.eu

Pred inštaláciou a spustením systému si prečítajte celý návod. Návod uschovajte pre budúce použitie.

1. OPIS

Tento reléový modul je pripojený priamo na zbernicu DALI a môže byť použitý na vytvorenie dodatočného pripojenia. Tento modul by ste mali použiť iba vtedy, keď je interné relé už obsadené, alebo napr., keď potrebujete dve zóny pre zapínanie/vypínanie.

2. INŠTALÁCIA

Reléový modul musí vždy byť namontovaný v uzatvorenej krabici (napr. v pripojovacej krabici).

Modul k napájaciemu zdroju pripojte iba vtedy, keď boli všetky vodiče zapojené v súlade so schémou zapojenia (viď. obr. 1). Červená LED kontrolka sa rozsvieti vtedy, keď je reléový modul aktivovaný (viď. obr. 2).

3. NASTAVENIA

Reléový modul nie je samostatne nastavený. Rovnako ako svietidlo sa adresuje počas konfigurovania (master) detektora, ktorý riadi zbernicu DALI. Na to je potrebné použiť IR diaľkové ovládanie 350-41934 určené pre elektroinštalatéra.

Vo chvíli adresovania reléového modulu si môžete vybrať z troch odlišných režimov:
1. Zapínanie alebo vypínanie dodatočného svetelného obvodu
2. Zapínanie alebo vypínanie HVAC (vzduchotechniky)
3. Odpájanie

3.1. Zapínanie alebo vypínanie dodatočného svetelného obvodu

Tento režim používajte vtedy, keď k reléovému modulu pripojíte dodatočný svetelný obvod.

Na diaľkovom ovládaní stlačte (1) / (2) / (3) / (4), čím stanovíte, ktorá zóna má byť pripojena k dodatočnému svetelnému obvodu.

3.2. Zapínanie alebo vypínanie HVAC (vzduchotechniky)

Tento režim používajte vtedy, keď k reléovému modulu pripojíte systém vzduchotechniky.

Na diaľkovom ovládaní najprv stlačte (Mode) a potom (1), čím zvolíte tento režim.

3.3. Odpájanie

Tento režim používajte vtedy, keď chcete používať reléový modul ako odpájacie zariadenie (napr. ako dodatočné bezpečnostné opatrenie pri používaní svietidiel s odlišnou fázou).

Na diaľkovom ovládaní najprv stlačte (Mode) a potom (3), čím zvolíte tento režim.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Katalógové číslo	**350-70980**
Sieťové napätie	230 Vac ±10 %, 50 Hz
Spotreba energie	0,2 W
DALI vstup	2,3 mA
Reléový výstup	µ 6 A, 250/400 Vac, NO
Maximálna kapacitná záťaž:	140 uF
Maximálny nárazový prúd:	165 A/20 m sek. 800 A/200 µ sek.
Maximálna záťaž žiarovky	1380 W
Maximálna záťaž halogénovej žiarovky	1380 W
Maximálna záťaž žiarivky	720 VA
Maximálna záťaž žiarivky s HF predradníkmi	720 VA
Maximálna záťaž transformátora pre halogénové osvetlenie	300 VA
Maximálna záťaž elektronického LED transformátora	300 VA
Maximálna záťaž 230 Vac LED žiaroviek	150 W
Maximálna záťaž úsporných žiaroviek (CFLi)	34 kusov (18 W)
Stupeň ochrany	IP 20
Farba (krytu/konštrukcie)	Sivá
Okolitá teplota	-5 °C – +40 °C
Označenie	CE označenie
DALI normy	EN 62386-101 EN 62386-102 EN 62386-208

5. UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE

- Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný elektroinštalatér v súlade s platnými predpismi.
- Tento návod musí byť odovzdaný užívateľovi. Musí byť súčasťou dokumentácie o elektrickej inštalácii a musí byť odovzdaný každému novému užívateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na webovej stránke Niko alebo prostredníctvom služby podpory. Najnovší manuál pre tento produkt je vždy k dispozícii na webovej stránke Niko.
- Počas inštalácie je potrebné brať do úvahy nasledovné (neobmedzuje sa iba na nasledovný zoznam):
  - aktuálne platné zákony, normy a vyhlášky.
  - aktuálny stav dostupnej technológie v čase inštalácie.
  - tento návod, ktorý obsahuje iba všeobecné pravidlá, je potrebné použiť s ohľadom na špecifiká každej inštalácie.
  - pravidlá správnej inštalácie.

CE

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. V prípade potreby nájdete príslušné ES vyhlásenie o zhode na www.niko.eu.

6. NIKO PODPORA

V prípade pochybností alebo ak si prajete vymeniť chybný produkt, obráťte sa na svojho predajcu alebo na podporu spoločnosti Niko:
- Belgicko +32 3 778 90 80
- Holandsko: +31 880 15 96 10

Ďalšie informácie a kontakty nájdete na stránke www.niko.eu v sekcii „Pomoc a podpora“.

7. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Záručná doba je štyri roky od dátumu dodávky. Dátum dodania je dátum nákupu výrobku zákazníkom uvedený na faktúre. V prípade, že faktúra nebola vystavená, platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomnou formou informovať spoločnosť Niko o poruche do dvoch mesiacov od jej objavenia.
- V prípade poruchy výrobku má zákazník nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu (na základe posúdenia firmy Niko).
- Niko nenesie zodpovednosť za poruchu alebo poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym alebo nedbalým použitím, prepravou výrobku, nesprávnou údržbou, alebo vonkajšími vplyvmi ako sú zvýšená vlhkosť či prepätie.
- Záväzné zákony národnej legislatívy, týkajúce sa predaja tovaru a ochrany zákazníka platné v krajinách, kde sa predávajú výrobky Niko, priamo alebo cez sesterské či dcérske spoločnosti, reťazce, distribútorov, agentov alebo stálych predajných zástupcov, sú nadriadené vyššie uvedeným pravidlám a nariadeniam.

Tento produkt nemôže byť odstraňovaný spolu s netriedeným odpadom. Váš starý produkt zoberte do zberného dvora alebo na určené zberné miesto odpadu alebo do recklačného strediska Takisto, ako aj výrobcovia a dovozcovia, aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu pri podpore triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

PM350-70980R16253 nv **Niko** sa Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 778 90 00 — fax +32 3 777 71 20 — e-mail: support@niko.be — www.niko.eu SK

Fig./Abb./Obr. 1

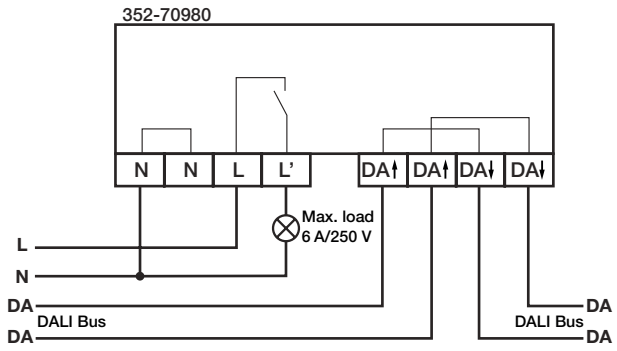


Fig./Abb./Obr. 2

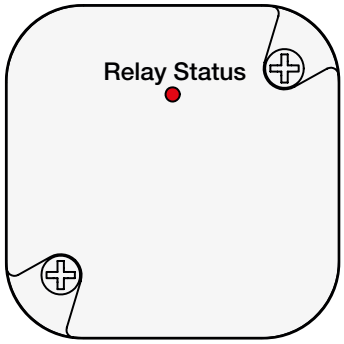
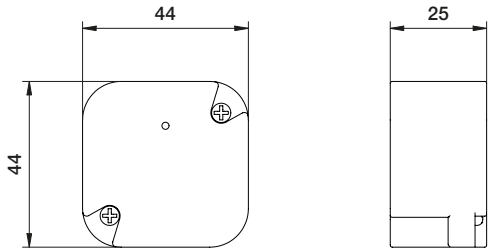


Fig./Abb./Obr. 3



nv **Niko** sa Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 778 90 00 — fax +32 3 777 71 20 — e-mail: support@niko.be — www.niko.eu